

ifö Compact 10

SE Monteringsanvisning

NO Monteringsanvisning

DE Montageanleitung

PL Instrukcja montażowa

LT Montavimo instrukcija

DK Monteringsvejledning

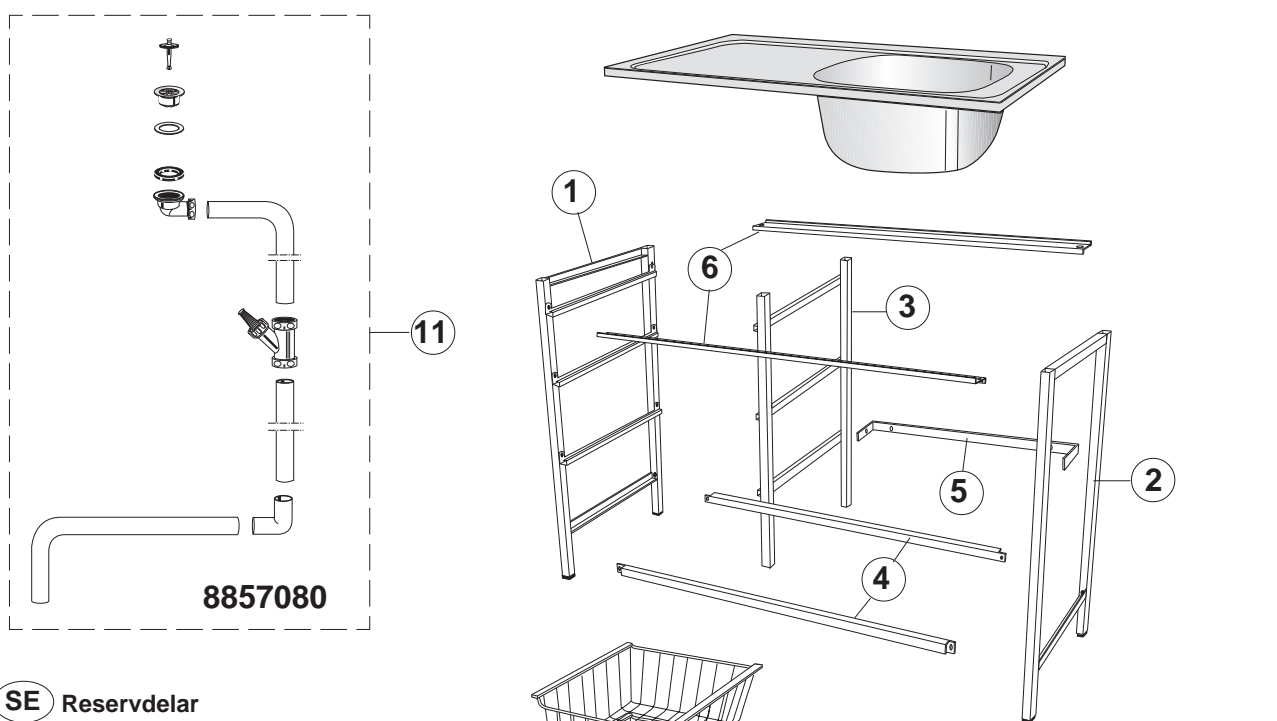
GB Assembly instructions

RU Инструкция по установке

EE Monteerimisjuhend

LV Montāžas norādījumi

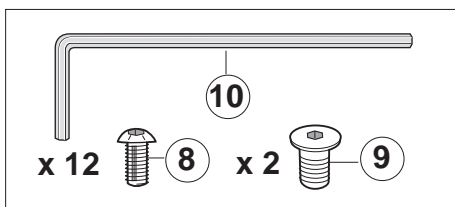
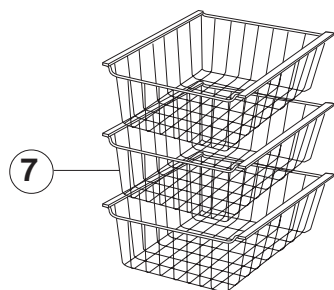




8857080

SE Reservdelar

- | | | |
|----|---------|--------------------------------|
| 1 | 0411530 | Gavel korgsida |
| 2 | 0411630 | Gavel |
| 3 | 0411830 | Mittsektion |
| 4 | 0412001 | Nedre stag |
| 5 | 0412201 | Väggfäste |
| 6 | 0412901 | Övre stag |
| 7 | 1710194 | Trådback |
| 8 | 1710170 | Skruv K6S M6x10 Fzb. |
| 9 | 1710172 | Skruv MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Insexnyckel (n=4) för M6 |
| 11 | 8857080 | Avloppsarrangemang kpl. |



DK Reservedele

- | | | |
|----|---------|--------------------------------|
| 1 | 0411530 | Gavl kurvside |
| 2 | 0411630 | Gavl |
| 3 | 0411830 | Midtersektion |
| 4 | 0412001 | Nederste skinne |
| 5 | 0412201 | Vægbeslag |
| 6 | 0412901 | Øverste skinne |
| 7 | 1710194 | Trådkurv |
| 8 | 1710170 | Skrue K6S M6x10 Fzb. |
| 9 | 1710172 | Skrue MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Unbrakonøgle (n=4) til M6 |
| 11 | 8857080 | Afløbsarrangement kbl. |

NO Reservdelar

- | | | |
|----|---------|--------------------------------|
| 1 | 0411530 | Endestykke kurvsida |
| 2 | 0411630 | Endestykke |
| 3 | 0411830 | Midtseksjon |
| 4 | 0412001 | Nedre stag |
| 5 | 0412201 | Veggfeste |
| 6 | 0412901 | Øvre stag |
| 7 | 1710194 | Trådkurv |
| 8 | 1710170 | Skrue K6S M6x10 Fzb. |
| 9 | 1710172 | Skrue MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Unbrakonøkkell (n=4) for M6 |
| 11 | 8857080 | Avløpsarrangement, kopleing |

GB Parts

- | | | |
|----|---------|----------------------------------|
| 1 | 0411530 | Upright, basket side |
| 2 | 0411630 | Upright |
| 3 | 0411830 | Middle section |
| 4 | 0412001 | Lower strut |
| 5 | 0412201 | Wall attachment |
| 6 | 0412901 | Upper strut |
| 7 | 1710194 | Wire basket |
| 8 | 1710170 | Screw K6S M6x10 Fzb |
| 9 | 1710172 | Screw MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Socket key (n=4) for M6 |
| 11 | 8857080 | Waste pipe arrangement, complete |

DE Ersatzteile

- | | | |
|----|---------|--------------------------------------|
| 1 | 0411530 | Seitenteil (Korbseite) |
| 2 | 0411630 | Seitenteil |
| 3 | 0411830 | Mittelteil |
| 4 | 0412001 | Untere Verbindungsstangen |
| 5 | 0412201 | Wandbefestigung |
| 6 | 0412901 | Obere Verbindungsstangen |
| 7 | 1710194 | Drahtkorb |
| 8 | 1710170 | Schraube K6S M6x10 Fzb. |
| 9 | 1708000 | Schraube MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Innensechskantschlüssel (n=4) für M6 |
| 11 | 8857080 | Abflusvorrichtung komplett |

PL Części zapasowe

- | | | |
|----|---------|--------------------------------|
| 1 | 0411530 | Nóżki po stronie koszyków |
| 2 | 0411630 | Nóżki |
| 3 | 0411830 | Wspornik środkowy |
| 4 | 0412001 | Wsporniki dolne |
| 5 | 0412201 | Uchwyt mocujący do ściany |
| 6 | 0412901 | Wsporniki górne |
| 7 | 1710194 | Koszyki druciane |
| 8 | 1710170 | Śruba K6S M6x10 Fzb |
| 9 | 1708000 | Śruba MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Klucz imbusowy (n=4) do M6 |
| 11 | 8857080 | System odpływowy |

RU Запасные части

- | | | |
|----|---------|---------------------------------------|
| 1 | 0411530 | Стойка со стороны сеток |
| 2 | 0411630 | Стойка со стороны мойки |
| 3 | 0411830 | Промежуточная стойка |
| 4 | 0412001 | Нижняя перекладина между стойками |
| 5 | 0412201 | Перекладина для мойки |
| 6 | 0412901 | Верхняя перекладина между стойками |
| 7 | 1710194 | Сеточная корзина |
| 8 | 1710170 | Стяжной болт K6S M6x10 |
| 9 | 1708000 | Стяжной болт MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Ключ для монтажа (n=4 для M6) |
| 11 | 8857080 | Водоотводная труба в комплекте |

EE Varuosad

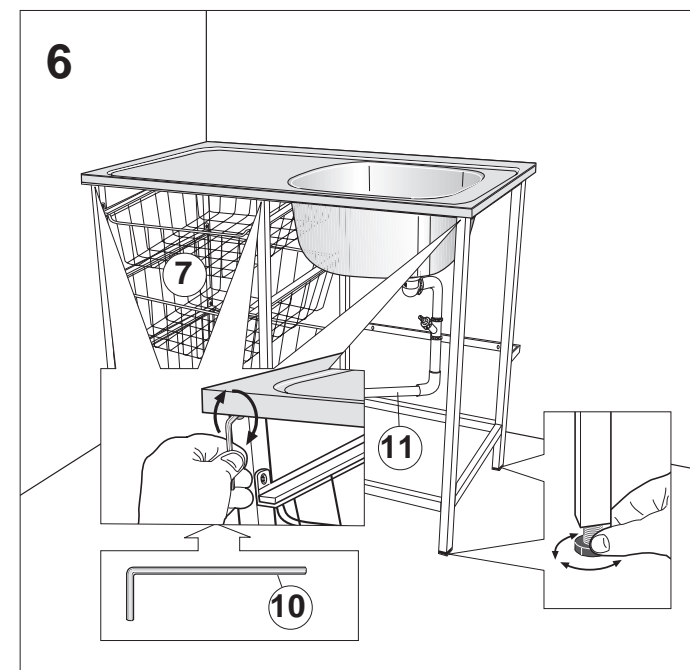
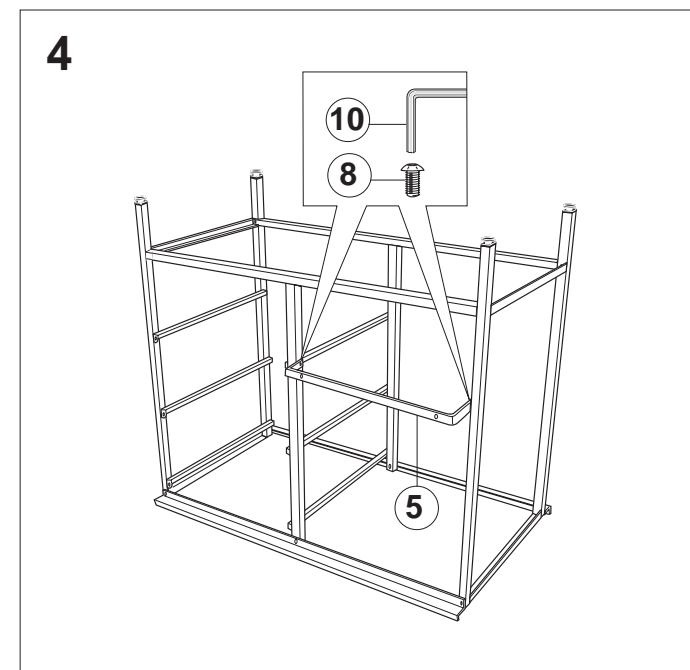
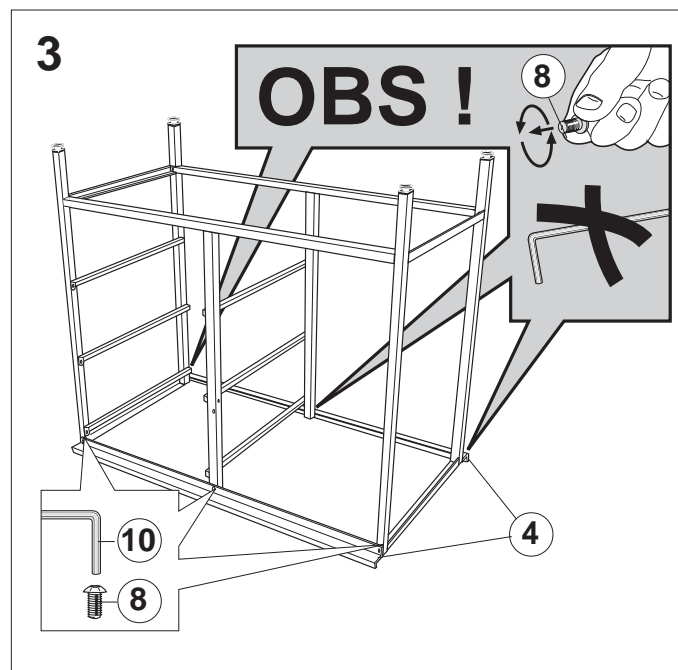
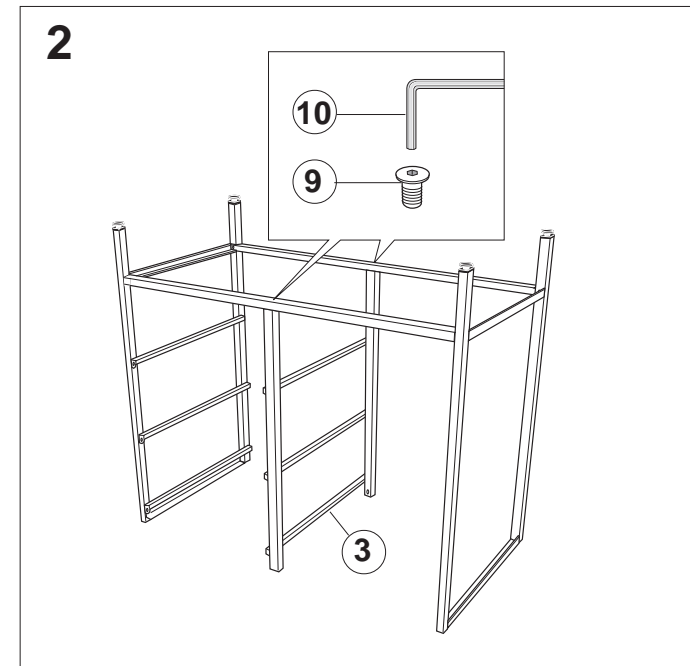
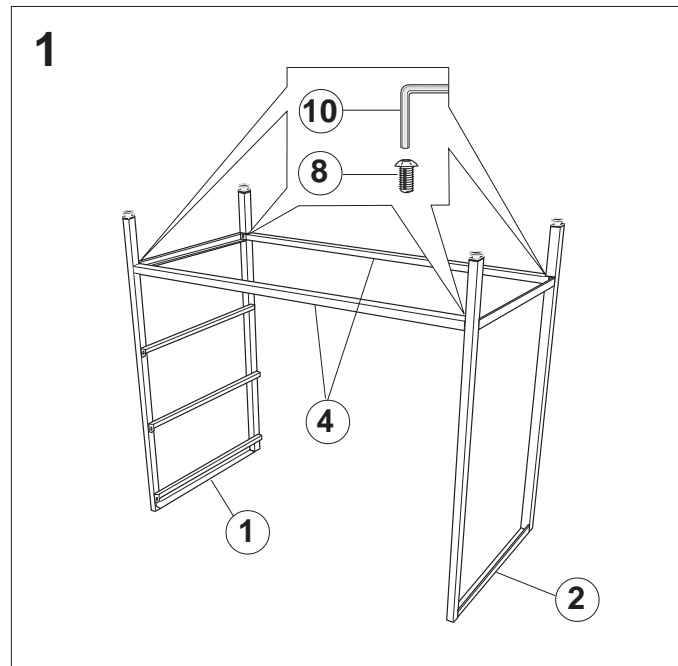
- | | | |
|----|---------|--------------------------------------|
| 1 | 0411530 | Korvideepoolne küljeosa |
| 2 | 0411630 | Küljeosa |
| 3 | 0411830 | Keskmine sektsioon |
| 4 | 0412001 | Alumine staag |
| 5 | 0412201 | Seinakinnitus |
| 6 | 0412901 | Ülemine staag |
| 7 | 1710194 | Korvashtlid |
| 8 | 1710170 | Kruvi K6S M6x10 Fzb. |
| 9 | 1708000 | Kruvi MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Kuuekandiline mutrivõti (n=4) M6'ile |
| 11 | 8857080 | Äravoolutoru, kompl. |

LT Atsarginės dalys

- | | | |
|----|---------|-----------------------------------|
| 1 | 0411530 | Galinis rėmas krepšio pusėje |
| 2 | 0411630 | Galinis rėmas |
| 3 | 0411830 | Vidurinė pertvara |
| 4 | 0412001 | Apatinis skersinis |
| 5 | 0412201 | Sieninis tvirtinimas |
| 6 | 0412901 | Viršutinis skersinis |
| 7 | 1710194 | Vielinis krepšys |
| 8 | 1710170 | Sraigtas K6S M6x10 Fzb. |
| 9 | 1708000 | Sraigtas MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Raktas (n=4) tinka M6 |
| 11 | 8857080 | Nutekėjimo mechanizmas |

LV Rezerves daļas

- | | | |
|----|---------|---|
| 1 | 0411530 | Grozū statīvs, sānu balsts |
| 2 | 0411630 | Sānu balsts |
| 3 | 0411830 | Balsta vidēja sekcija |
| 4 | 0412001 | Apakšējais savienojums |
| 5 | 0412201 | Sienas līste |
| 6 | 0412901 | Augšējais savienojums |
| 7 | 1710194 | Stieplu grozi |
| 8 | 1710170 | Skrūve K6S M6x10 Fzb |
| 9 | 1708000 | Skrūve MC6LS BN 1206 M8x20 Fzb. |
| 10 | 1710174 | Skrūvgriezis (n=4), paredzēts M6 |
| 11 | 8857080 | Kanalizācijas novadmehānisma komplekts. |



SE / Goda råd om underhåll

Rostfritt stål är elegant och mycket enkelt att underhålla. Här följer några tips om hur du kan hålla din Ifö-bänk vacker längre. Torka över med en fuktig svamp eller trasa efter användning. Du kan också använda diskmedel på trasan om du sköljer med vatten efteråt. Ta sedan en torr puttrasa och "polera" så blir det skinnande blankt. Matta partier får tillbaka sin glans om du strör på lite krita och sedan polerar med en mjuk trasa. Skölj med vatten och torka. Undvik att använda syror eller andra starka ämnen i hon eller på bänken. Till och med

DK / Gode råd til godt vedligehold

Rustfritt stål er elegant og meget nemt at holde. Her er et par gode tips til, hvordan din Ifö vask holder sig smuk længere. Tør over med en fugtig svamp eller klud efter brugen. Du kan også bruge opvaskemiddel på kluden, hvis du skyller efter med vand. Tag et tørt viskestykke og "polér" efter, så bliver det skinnende blankt. Matte partier får tilbage sin glans om du strør på lidt kridt på og polerer med en blød klud. Skyl efter med vand og tør efter. Undgå at arbejde med syre eller andre skrappe stoffer på vasken eller vaskebordet. Selv

NO / Gode råd om vedlikehold

Rustfritt stål er elegant og meget enkelt å vedlikeholde. Her følger noen tips om hvordan du holder din Ifö-benk vakker lenger. Tørk av med en fuktig svamp eller klut etter bruk. Du kan også bruke oppvaskmiddel på kluten dersom du skyller med vann etterpå. Ta deretter en tørr pusseklut og "poler" så blir det skinnende blankt. Matte partier får tilbake sin glans hvis du strør på litt kritt og deretter polerer med en myk klut. Skyll med vann og tørk av. Unngå å bruke syrer eller andre sterke stoffer i kummen eller på benken. Til og med

GB / Good advice on maintenance

Stainless steel is elegant and very easy to maintain. Here are a few tips to help you keep your Ifö sink/worktop looking good for many years. Wipe it with a damp sponge or cloth after use. You can also use washing-up liquid on a cloth if you rinse with water afterwards. Then take a dry duster and "polish" until it shines. Matt sections will recover their shine if you sprinkle a little chalk on them and then polish with a soft cloth. Rinse with water and dry. Avoid using acid or other powerful agents in the sink or on the worktop. If preserving fluids and

DE / Pflgeanweisungen

Rostfreier Stahl ist elegant und sehr einfach zu pflegen. Hier folgen einige Tips, wie die Ifö-Arbeitsplatte lange schön bleiben kann. Mit einem feuchten Schwamm oder Lappen nach der Benutzung abwischen. Anschließend mit einem trockenen Putzlappen „polieren“, bis die Oberfläche vor Sauberkeit glänzt. Matte Partien erhalten ihren Glanz zurück, wenn man etwas Kreide auf sie streut und anschließend mit einem weichen Lappen poliert. Mit Wasser abspülen und abtrocknen. Die Anwendung von Säuren oder anderen scharfen Mitteln im Spülbecken oder auf der

RU / СОВЕТЫ ПО УХОДУ

Изделия из нержавеющей стали элeгaнтны и за ними легко ухаживать. Ниже приведем некоторые полезные советы и инструкции по уходу за изделиями Ifö, чтобы они долго радовали вас. Поверхность из нержавеющей стали после использования вытирают влажной тряпкой или губкой. После этого вытирают насухо - тогда поверхность останется красивой, как будто ее только что отполировали! Потускневшие места будут опять блестеть, если их натереть мелом и вытереть сухой тряпкой, после чего поверхность промывает водой и вытереть насухо. Избегайте использования сильнодействующих химикатов, таких как кислоты на

PL / Dobre rady odnośnie konserwacji

Nerūdijantis plienas yra elegantiškas ir jį labai paprasta prižiūrėti. Pateikiame keletą patarimų, kaip ilgiau galite išlaikyti savo Ifö stalviršį gražų. Po naudojimosi nušluostykite drėgna plaušine arba skudurėliu. Skudurėlį galima suvilgyti indų plovikliu, bet po to reikia nuplauti vandeniu. Tada sausa skudurėliu "nupoliruokite" paviršius iki spindesio. Matinės dalys atgaus žvilgesį, pabarsčius jas trupučiu kreidos ir po to nupoliravus minkštu skudurėliu. Nuplaukite vandeniu ir nušluostykite.

EE / Häid soovitusi hooldamiseks

Roostevaba teras on elegantne ja väga lihtne hooldada. Siinkohal mõned nõuanded, kuidas Teil õnnestub oma Ifö laudu kauem kaunina hoida. Kuivatage nad pärast kasutamist niiske käsna või lapiga. Võite lapile panna ka nõudepesuvahendit, kuid loputage pärast veega üle. Võtke seejärel kuiv lapp ja "poleerige", nii saate särava läike. Matid kohad hakkavad jälle läikima, kui puistate neile veidi kriiti ja seejärel poleerite pehme lapiga. Loputage veega ja kuivatage. Välitge hapete või muude kangete ainete kasutamist valamukausis või laual. Vahel kuivavad

LT / Naudingi patarimai priežiūrai

Nerūdijantis plienas yra elegantiškas ir jį labai paprasta prižiūrėti. Pateikiame keletą patarimų, kaip ilgiau galite išlaikyti savo Ifö stalviršį gražų. Po naudojimosi nušluostykite drėgna plaušine arba skudurėliu. Skudurėlį galima suvilgyti indų plovikliu, bet po to reikia nuplauti vandeniu. Tada sausa skudurėliu "nupoliruokite" paviršius iki spindesio. Matinės dalys atgaus žvilgesį, pabarsčius jas trupučiu kreidos ir po to nupoliravus minkštu skudurėliu. Nuplaukite vandeniu ir nušluostykite.

LV / Tīrīšanas padomi

Nerūsējoša metāla izstrādājumi ir eleganti un viegli tīrāmi. Tomēr mēs gribam jūs iepazīstināt ar dažiem padomiem, kā IfO mazgājamos galdušas uzturēt ilgāk skaistas. Pēc katras lietošanas noslaukiet to virsmu ar mitru lupatu vai sūkli. Varat lietot arī trauku mazgājamo līdzekli, taču pēc mazgāšanas tas ir jānoskalo. Pēc tam ar sausu lupatu nopulējiet mazgājamo galdušas spīdošu. Matētas vietas var padarīt par izcilu spīdošām, ja pulēšanā izmantošiet netaudz krita. Noskalojiet ar ūdeni un nosusiniet. Izvairieties no skābju vai citu kodīgu vielu izmantošanas izlietnē vai uz mazgājamā galdā. Grūti

konserveringslag och vätskor med salt eller socker som får torka in, kan ge missfärgningar som är svåra att få bort. Undvik stålull eller fibersvamp på arbetsytorna. Det går dock bra att använda fibersvamp i diskhon och i avloppshon. Skårbråda och bänkskiva av teak eller bök bör behandlas med matolja innan de används första gången. Upprepa "oljebehandlingen" ett par gånger om året och vänd skårbrådan då och då så att bägge sidor används lika mycket. Brådan rengörs enklast med diskmedel och diskborste, kom ihåg att skölja ordentligt med vatten och torka efteråt.

konserveringslage og væsker med salt eller sukker, der får lov at tørre ind, kan give misfarvninger, der er svære at fjerne. Undgå at bruge ståluld eller fibersvamp på arbejds-pladerne. Men du kan godt bruge fibersvamp i vasken og udslagsvasken. Skærebret og bordplade af teak eller bøg bør behandles med madolie, inden, de tages i brug første gang. Du bør gentage "oliebehandlingen" et par gange om året og vende skærebrettet fra tid til anden, så begge sider bliver brugt lige meget. Brættet rengøres nemmest med opvaske-middel og en opvaskebørste – husk at skylle godt med vand og tørre efter.

konserveringslake og væsker med salt eller sukker som får tørke inn, kan gi misfarge som er vanskelig å få bort. Unngå å bruke stålull eller fibersvamp på arbeidsflatene. Det går imidlertid bra å bruke fibersvamp i oppvaskkummen og i utslagsvasken. Skjærefløj og benkplate av teak eller bøk bør behandles med matolje før de tas i bruk. Gjenta "oljebehandlingen" et par ganger om året og snu skjærefløja av og til slik at begge sider brukes like mye. Fjøla rengjøres enklast med oppvaskmiddel og oppvaskebørste, og husk å skylle godt med vann og tørke av etterpå.

liquids containing salt or sugar are allowed to dry on the surface, they could produce discoloration which is difficult to remove. Avoid using steel wool or fibre sponges on working surfaces. Fibre sponges are, however, suitable inside the sink/s. Cutting boards and worktops made of teak or beech should be treated with cooking oil before they are used for the first time. Repeat this "oil treatment" a couple of times a year and turn the cutting board from time to time so that both sides are used equally. The worktop is easiest to clean using washing-up liquid and a brush. Remember to rinse thoroughly with water and then dry after-wards.

Arbeitsplatte vermeiden. Auch Einlegefälligkeiten und salz- oder zuckerhaltige Lösungen, die eintrocknen, können Verfärbungen verursachen, die schwer zu beseitigen sind. Vermeiden Sie Stahlwolle oder Scheuerschwämme auf den Arbeitsflächen. Ein Scheuerschwamm eignet sich hingegen gut für Spülbecken und Abflusstrichter. Schneidebretter und Arbeitsplatten aus Teak oder Buchenholz sollten vor der ersten Benutzung mit Speiseöl behandelt werden. Die Behandlung mit Öl einige Male pro Jahr wiederholen und das Schneidebrett ab und zu umdrehen, so daß beide Seiten in gleichem Maße benutzt werden. Das Schneidebrett am einfachsten mit Spülmittel und -bürste reinigen; denken Sie daran, es ordentlich mit Wasser abzuspülen und anschließend abzutrocknen.

поверхности из нержавеющей стали. Рассолы, сиропы и маринады, которые содержат много соли или сахара, на нержавеющей поверхности не должны высыхать, т. к. образовавшиеся пятна потом плохо удаляются. Не обрабатывайте поверхность металлической теркой или абразивной губкой. Саму мойку можно протирать мочалкой, состоящей из волокон. Рабочую поверхность из тика или бука перед первым использованием намазать растительным маслом. Поверхность обновляют, протирая в нее растительное масло 2 раза в год. Разделочный стол желательно использовать с обеих сторон в равной мере. Поверхность чистят обычными средствами для мытья посуды, натирая их щеткой. После мытья стол тщательно прополоскать и вытереть.

Stenkitės nenaudoti rūgščių ar kitų aitrų medžiagų latakui arba stalviršiui valyti. Net konservų užpilai ir skysčiai, kurių sudėtyje yra druskos ar cukraus, išdžiūvę palieka pėdsakus, kuriuos sunku pašalinti. Stenkitės nenaudoti darbiniam paviršiams vielinės ar paprastos plaušinės. Tačiau plaušinę galima sėkmingai naudoti indų plautuveje ir nutekėjimo latakė. Iš tiko arba buko pagaminta pjaustymo lenta ar stalviršis prieš pirmąjį panaudojimą turi būti apdoroti maistiniu aliejumi. Pakartokite šią procedūrą porą kartų per metus, o pjaustymo lentą reguliariai apverskite, kad abi pusės būtų naudojamos tolygiai. Lentą paprasčiausia valyti indų plovikliu ir šepetėliu - nepamirškite po to gerai nuplauti vandeniu ir nušluostyti.

konserveerimisvedelikud või soola või suhkrut sisaldavad vedelikud kinni ja jätavad plekid, mida on raske eemaldada. Välitge terasharjade või kareda pesukäsna kasutamist tööpindadel. Käsna saab ju hästi kasutada nõudepesu- ja loputuskausis. Tiikpuidust või pöögist lõikelauda ja lauaplaati peaks enne esimest kasutamist töötlemata toiduõliga. Korrake "õlitõotlust" paar korda aastas ja kasutage lõikelaua mõlemat poolt võrdset. Lauda puhastage lihtsalt nõude-pesuvahendiga või nõudepesuharjaga, ärge unustage korralikult veega loputada ja seejärel kuivatada.

Stenkitės nenaudoti rūgščių ar kitų aitrų medžiagų latakui arba stalviršiui valyti. Net konservų užpilai ir skysčiai, kurių sudėtyje yra druskos ar cukraus, išdžiūvę palieka pėdsakus, kuriuos sunku pašalinti. Stenkitės nenaudoti darbiniam paviršiams vielinės ar paprastos plaušinės. Tačiau plaušinę galima sėkmingai naudoti indų plautuveje ir nutekėjimo latakė. Iš tiko arba buko pagaminta pjaustymo lenta ar stalviršis prieš pirmąjį panaudojimą turi būti apdoroti maistiniu aliejumi. Pakartokite šią procedūrą porą kartų per metus, o pjaustymo lentą reguliariai apverskite, kad abi pusės būtų naudojamos tolygiai. Lentą paprasčiausia valyti indų plovikliu ir šepetėliu - nepamirškite po to gerai nuplauti vandeniu ir nušluostyti.

likvidējamus traipus var radīt pat konservu sāls un cukura šķidrumi, ja tos uzreiz nenoskalo un ļauj tiem reaģēt ar galda virsmu. Nelietojiet metāla šķiedru vai zaļo šķiedru sūkļus mazgājamā galdā virmu tīrīšanai. Taču zaļo šķiedru sūklī var lietot izlietņu tīrīšanai. Mazgājamo galdu daļas, kas izgatavotas no kokmateriāla, pirms lietošanas ir jāapstrādā ar pārtikas augu eļļu. Šo apstrādi atkārtojiet vismaz divas reizes gadā. Griešanas dēļa virsmu apstrādājiet ar eļļu no abām pusēm un centieties virtuves darbos lietot dēļa abas puses. Griešanas dēlīs ir jāmazgā ar trauku mazgājamo līdzekli un trauku mazgājamo birsti. Neaizmirstiet kārtīgi noskalot un nosusināt.



Huvudkontor och tillverkning: Ifö Sanitär AB, S-295 22 Bromölla, 0456-480 00, www.ifosanitar.com

Tillverkning: Ifö Sanitär AB, S-375 85 Mörrum, 0456-480 00

Distriktskontor: Malmö 040-22 84 10, Göteborg 031-47 90 40, Örebro 019-27 60 80, Stockholm 08-772 21 40, Sundsvall 060-67 82 20

Norge: Ifø Sanitær A/S, 22 65 69 00. **Danmark:** Max Sibbern, 44 50 04 04